A10
THUNDERBOLT



ASSEMBLY AND OPERATING INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE ET MODE D'EMPLOI

MONTAGE- UND BETRIEBSANLEITUNG

MANUALE D'USO

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E OPERAÇÃO

INSTRUCCIONES DE MONTAGE Y FUNCIONAMIENTO

J-POWER

Congratulations on your choice of such an amazing product with high speed and high scale performance, designed for the intermediate or above average hobby enthusiast. The A10 includes 2 brushless speed controllers and brushless electronic motors with two 64mm ducted fans along with 9g servos to provide lasting enjoyment. This model provides a great introduction into the excitement of EDF R/C flight.

Félicitations! Votre choix s'est porté sur un modèle réduit d'avion très rapide disposant d'un niveau de détails très poussé destiné à un pilote d'un niveau confirmé (un bon niveau intermédiaire peut être suffisant). Ce kit A10 contient un variateur et un moteur brushless ainsi qu'une turbine de 64mm de diamètre et des servos 9g qui vous procureront de longues heures de pilotage. Il nécessite un ensemble radiocommandé (émetteur/récepteur) 6 voies. Ce modèle vous ouvre les portes du cercle des pilotes de jets électriques radiocommandés!

Wir gratulieren Ihnen zu der Auswahl dieses Modells. Es bietet hohe Fluggeschwindigkeiten und eine vorbildgetreue Flugeigenschaften.Entwickelt wurde es für den durchschnittlich erfahrenen Flugmodellbauer. Das Set der „A10“ beinhaltet die 6-Kanal-Fernsteuerung, den bürstenlosen Motor mit entsprechendem Drehzahlregler, den 64-mm-Impeller und die 9-g-Servos. Dieses Modell bietet Ihnen einen idealen Einstieg in die Elektroimpellermodellfliegerei.

Congratulazioni per la scelta di questo modello A10 ad alte prestazioni e disegnato per le più alte performance. L'A10 nella versione RTF, include la radio 6 canali, il regolatore e motore brushless con una ventola da 64mm e 4 mini servi da 9gr. Questo modello garantisce il massimo divertimento nel volo RC.

Parabéns pela sua escolha. O A10 é um aeromodelo de alto desempenho, projetado para pilotos experientes e avançados. Inclui um sistema de radiocontrole de 6 canais 2.4G, controlador de velocidade, motor elétrico brushless, 2 turbinas de 64mm de diâmetro e servos 9g.

.

Felicidades por la elección de este divertido producto de altas prestaciones, diseñado para modelistas intermedios y entusiatas del modelismo. El A10 incluye una emisora de 6 canales 2.4G, 2 motor trifasico y variador con 2 fans de 64 mm ademas de servos de 9grs. Este modelo proporciona una buena introducción al excitante vuelo turbinas R/C.

Other Items Required

Autres Elements Requis

Weiteres Zugehör Notwendig

Acccesori Richiesti

Outros Itens Necessários

Otros Productos Requeridos

Glue – Epoxy or foam safe glue (consult your model shop for advice)
Craft knife

Colle époxy ou cyanoacrylate spéciale EPP (consultez votre revendeur habituel pour plus d'informations)
Couteau de modélisme

Klebstoff – Exoxy oder Schaumstoff-Sekundenkleber (bitte konsultieren Sie Ihren Fachhändler)
Messer

Colla epossidica
Taglierino per modellismo

Cola epoxi ou de espuma (consulte a loja de hobby de sua preferência)
Estilete

Pegamento – Epoxy ó pegamento para foam (pregunte en su tienda)
Cuter

Specification

Caractéristiques

Technische Daten

Specifiche

Especificações

Especificaciones

Wing span:	49-1/5”(1250mm)
Length:	45-1/4” (1150mm)
Flying Weight:	44-1/2 oz.(1280g)
Transmitter:	6CH
Receiver:	6CH
Servo:	9g, 1.2kg/cm, 0.10s/60
Battery:	11.1v 3600 mAh 3-Cells (25C) Li-polymer battery
KIT/ARF/RTF:	RTF version shown on box

Envergure:	1250mm
Longueur:	1150mm
Poids en ordre de vol:	1280g
Emetteur:	6voies
Récepteur:	6voies

Servos:	9g, 1.2kg/cm, 0.10s/60
Accus:	Accu Li-Po 11.1v 3600mAh 3 éléments (25C)
KIT/ARF/RTF:	La version RTF est la version présentée

Spannweite:	1250mm
Länge:	1150mm
Fluggewicht:	44-1/2 oz.(1280g)
Sender:	6Kanäle
Empfänger:	6Kanäle
Servo:	9g, 1.2kg/cm, 0.10s/60
Flugakku:	3s-LiPo 3.600mAh, 11.1Volt (25C)
Ausführung:	RTF (Ready to Fly)

Apertura alare:	1250mm
Lunghezza:	1150mm
Peso in volo:	44-1/2 oz.(1280grs)
Trasmittente:	6CH
Ricevente:	6CH
Servo:	9g, 1.2kg, 0.10s/60
Batteria:	11.1V, 3600mAh 3 celle (25C) Li-Po
KIT/ARF/RTF:	In foto viene mostrata la versione RTF

E Envergadura:	1250mm
Comprimento:	1150mm
Peso:	1280g
Transmissor:	6 canais
Recepto:	6 canais
Servo:	9g,1.2kg/cm, 0.10s/60
Bateria:	Li-po 11.1V-3600mAh-3 células (25-C)
KIT/ARF/RTF:	Versão RTF mostrada nas imagens

Envergadura:	1250mm
Longitud:	1150mm
Peso en vuelo:	44-1/2 oz.(1280grs)
Transmisor:	6canales
Receptor:	6canales
Servo:	9grs, 1.2kg/cm, 0.10s/60
Bateria:	11.1V, 3.600mAh 3 celulas (25C) Li-Po
KIT/ARF/RTF:	RTF Version mostrada

Statement

Attention

Achtung

Avvertenze

Advertência

Nota

1. This is not a toy. It is for experienced modelers only.
2. Please assemble this plane according to these instructions and make sure fingers, hands and other foreign objects are kept away from any rotating parts of the airplane motor.
3. Read all instructions thoroughly and follow the assembly instructions carefully.

1. Ce modèle réduit n'est pas un jouet! Il est destiné à des modélistes expérimentés!
2. Veuillez régler cet avion en respectant les instructions de ce manuel et veillez à ce qu'aucun objet n'empêche le bon fonctionnement des pièces en mouvement de l'avion (en particulier la turbine, ce qui pourrait provoquer de graves blessures).
3. Veillez à lire attentivement toutes les instructions d'assemblage et de manipulation. Gardez ce mode d'emploi afin de pouvoir vous y référer à tout moment.

1. Dieses Modell ist kein Spielzeug. Es ist für erfahrene Modellbauer gedacht.
2. Stellen Sie das Flugmodell genau nach der Anleitung ein. Gehen Sie sicher, dass sich keine Finger, die Hand oder auch andere Objekte im Impellerrotor befinden.
3. Lesen Sie sich die Anleitung ganz durch und folgen Sie den Zusammenbauhinweisen sorgfältig.

1. Questo modello non è un giocattolo. É adatto per piloti esperti.
2. Settare il modello come da istruzioni. Tenere lontano da mani, dita o altri oggetti/cose, le parti rotanti del modello (ventola/e).
3. Leggere attentamente le istruzioni per il montaggio.

1. O A10 é um aeromodelo radiocontrolado. Portanto, não é um brinquedo.
2. Regule o modelo como mostrado nesse manual. Cuidado com os dedos ou objetos estranhos na turbina ou outras partes móveis.
3. Leia totalmente o manual de instruções. Siga as instruções com toda a atenção.

1. Esto no es un juguete, Es para experimentados modelistas solamente.
2. Por favor ajuste este modelo de acuerdo con las instrucciones y tenga cuidado con los dedos, manos y otros objetos, mantegalos fuera del alcance de las partes rotatorias del motor.
3. Lea detenidamente todas las instrucciones y siga las instrucciones de montage cuidadosamente.

Safety precautions

Précautions d'emploi

Sicherheitshinweise

Precauzioni

Precauções de segurança

Precauciones de seguridad

(1) Do not fly in strong winds or bad weather.
(1) N'utilisez JAMAIS votre avion en cas de mauvaises conditions climatiques ou par grand vent.
(1) Fliegen Sie nicht bei starkem Wind oder schlechtem Wetter.
(1) Non volare in presenza di vento forte o maltempo.
(1) Nunca voe com muito vento ou com mau tempo
(1) No vuele con viento fuerte ó mal tiempo.





(2) Never fly the model in crowded areas or around electrical cables. Do not fly around an active airport. Remember you are responsible for the safety of others.
(2) Ne faites JAMAIS évoluer votre avion au dessus de zones habitées ou à proximité de lignes électriques. Veillez également à ne JAMAIS faire évoluer votre avion à proximité d'autres avions (des avions grandeur en particulier). Souvenez-vous que vous serez tenu pour responsable en cas d'accident.
(2) Fliegen Sie das Modell nicht in bebauten Gebieten oder auch in der Nähe von Stromleitungen. Denken Sie daran, dass Sie für Ihre Sicherheit und die der anderen verantwortlich sind.
(2) Non volare mai in prossimità di cavi ad alta tensione, vicino a luoghi con persone o vicino ad aeroporti. Sarete direttamente responsabili nel caso di mancato rispetto di queste regole.
(2) Nunca voe o A10 em áreas povoadas, aeroportos ou próximo à rede elétrica. Lembre-se que você é o único responsável pela sua segurança e dos outros.
(2) Nunca vuele en zonas inadecuadas ó con cables electricos. No vuele cerca de un aeródromo. Recuerde que Ud es responsable de la seguridad de los demas.





(3) This model is not intended for Children under the age of 14, adult supervision is recommended.
(3) Ce modèle réduit n'est pas adapté à un enfant de moins de 14 ans ! Il doit être assemblé et manipulé sous la surveillance d'un adulte.

(3) Dieses Modell ist nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren. Eine Aufsicht durch Erwachsene wird empfohlen.
(3) Questo modello è vietato ai bambini al di sotto dei 14 anni. Si raccomanda la supervisione di personale adulto e competente.
(3) O uso desse modelo não é indicado para menores de 14 anos. A constante supervisão de um adulto é de fundamental importância.
(3) Este modelo no es adecuado para niños de menos de 14 años, la supervion de adultos es recomendada.






(4) Never expose the charger, radio or plane to wet conditions.
(4) Ne laissez JAMAIS votre avion ou tous les éléments électroniques (émetteur, et chargeur par exemple) exposés à l'humidité ou à la pluie, ni en plein soleil.
(4) Setzen Sie das Ladegerät oder auch das Modell nie Nässe aus.
(4) Non esporre mai il caricabatterie all'acqua o vicino a fonti di calore.
(4) Nunca molhe o carregador ou o modelo.
(4) Nunca expoga el cargador ó el modelo a condiciones de humedad.




(5) The A10 is flammable; keep away from open flames and heat sources.
(5) Votre A10 est composé de matériaux inflammables. Ne le laissez pas à proximité de flammes vives ou d'autres sources de chaleur.
(5) Die „A10“ ist brennbar. Halten Sie das Modell von offenen Flammen und Hitzequellen fern.
(5) Non esporre mai il caricabatterie all'acqua o vicino a fonti di calore.
(5) O A10 é inflamável ! Mantenha-o longe de chamas ou fontes de calor.
(5) El A10 es inflamable; mantengalo alejado del fuego y puntos de calor.



(6) Do not attempt to catch the A10.
Do not stick fingers or other foreign objects into ducted fans.

(6) Ne tentez JAMAIS de rattraper votre A10 en plein vol.
Ne laissez JAMAIS vos doigt (ou tout autre objet) à proximité de la turbine

(6) Versuchen Sie nicht das Modell zu fangen. Stecken sie weder Finger noch Fremdkörper in das Triebwerk.

(6) Non avvicinare la mani o altri oggetti alla ventola del modello.

(6) Não tente pegar o modelo. Não coloque os dedos ou objetos estranhos dentro da turbina.

(6) No intente coger el A10 con la mano.
No acerque los dedos ó otros objetos a la turbina.



(7) Never leave this model system unattended around children and remove the batteries when not in use.

(7) Ne confiez JAMAIS votre A10 ainsi que l'émetteur à un enfant sans surveillance et retirez les accus d'émission, de réception/propulsion en cas de non-utilisation prolongée.

(7) Lassen Sie das Modell nie unbeaufsichtigt bei Kindern liegen und entfernen Sie den Flugakku, wenn das Modell nicht im Gebrauch ist.

(7) Non lasciare mai incustodito questo modello nelle vicinanze di bambini. Togliere sempre la batteria nel caso di inutilizzo.

(7) Mantenha o modelo longe de crianças. Remova a bateria quando não estiver em uso.

(7) Nunca deje este sistema descuidado cerca de niños y quite las baterias cuado nose use.

(8) Before flying remember to turn on the transmitter, before connecting the flight battery.

(8) Avant d'utiliser votre A10, allumez TOUJOURS l'émetteur avant de connecter l'accu de réception/propulsion.

(8) Schalten Sie immer zuerst den Sender ein, bevor Sie den Flugakku anschließen.

(8) Prima di collegare la batteria, accendere sempre prima il trasmettitore.

(8) Antes de cada vôo, lembre-se de ligar sempre o transmissor em primeiro lugar. Só depois ligue a bateria.

(8) Antes de volar, recuerde encender el transmisor primero, despues conecte la bateria.





(9) Close the throttle on the transmitter before connecting the flight battery to avoid running the motor before you are ready to fly.

(9) Placez la commande des gaz de l'émetteur au minimum AVANT de connecter l'accu de réception/propulsion afin d'éviter que le moteur ne démarre avant que vous soyez prêt à contrôler votre avion.

(9) Stellen Sie den Gasknüppel auf Stopp, bevor Sie den Flugakku anschließen. Es verhindert ein Anlaufen des Motors.

(9) Prima di connettere la batteria, posizionare lo stick del gas tutto in basso per evitare che il motore parta improvvisamente.

(9) Reduza o acelerador no transmissor antes de conectar a bateria. Evite assim, que o motor gire antes de você estar pronto para decolar.

(9) Baje el mando de gas (motor) antes de conectar la bateria para evitar que el motor arranque antes de que Ud.este listo para volar.



(Picture shows the Model II Version)
(La photo représente un émetteur en mode 2)
(Das Foto zeigt die Mode II Version)
(Nella foto è mostrata la radio in mode 2 (gas a sinistra)
(Versão Mode II na imagem)
(La foto representa la version en Mode II)

Assembly Illustration

Assemblage illustré

Zusammenbau-Illustration

Assemblea Illustrazione

Assembléia Ilustração

Ilustración de la Asamblea

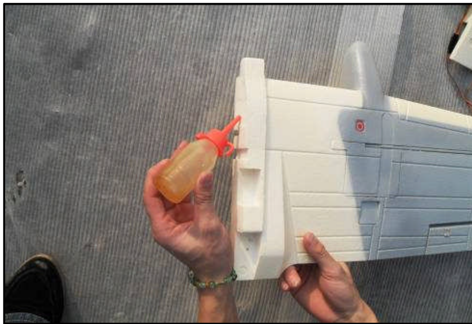
(1) Open the box and check all the parts.

(1) Ouvrez la boîte et vérifiez la présence de toutes les pièces.

(1) Öffnen Sie die Box und kontrollieren Sie alle Teile.
(1) Aprire la scatola e controllare tutte le parti.
(1) Abra a caixa e confira o conteúdo.
(1) Abra la caja y compruebe todas las piezas.



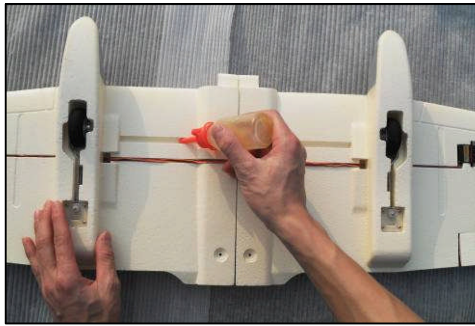
(2) Apply glue to both sides of the two main wings and place them together as shown below and wait for the glue to dry.
(2) Appliquer de la colle sur le bord de jonction des deux ailes et assemblez-les comme montré ci-dessous. Maintenez-les jusqu'à ce que la colle sèche.
(2) Geben Sie Leim auf beide Seiten der beiden großen Flügel aus und legen Sie sie zusammen, wie gezeigt, unten ein und warten Sie, bis der Leim getrocknet ist.
(2) li ed asssemblarle come indicato nella figura quì sotto.
(2) Aplique cola nas duas metades das asas e junte-as como mostrado abaixo.
(2) Aplique cola a ambos lados de las dos alas principales y ponerlos juntos como se muestra a continuación y esperar a que seque el pegamento.

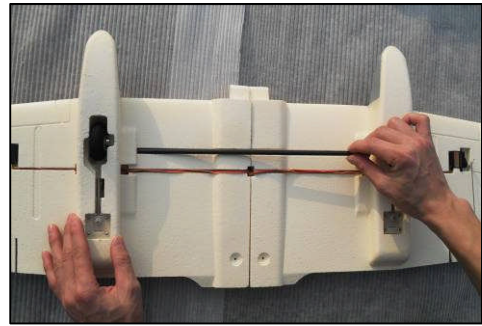


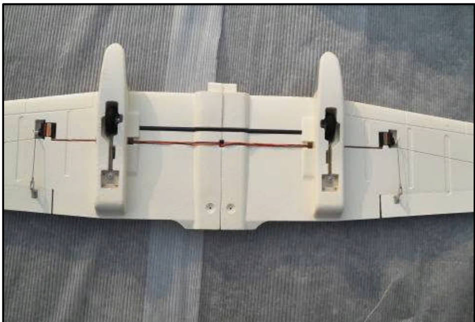


(3) Turn the main wings upside down and apply glue to the slot and then place the carbon tube into the slot as shown below and wait for the glue to dry.
(3) Retournez les ailes et appliquez de la colle dans la fente entre les deux trains. Placez le jonc en carbone dans son logement comme indiqué ci-dessous et attendez que la colle sèche.
(3) Schalten Sie die wichtigsten Flügel auf den Kopf und Leim zu den Steckplatz und legen Sie dann die C-Rohr in den Schlitz, wie unten gezeigt und warten Sie auf den Leim trocknen lassen.
(3) Girare le ali principali applicando la colla e inserire il tubp di carbonio come indicato nella figura quì sotto.
(3) Vire as asas de cabeça para baixo. Aplique cola na fenda. Coloque o tubo de carbono na fenda como mostrado abaixo.

(3) Gire a la principal de las alas hacia abajo y aplique pegamento en la ranura y luego coloque el tubo de carbono en la ranura como se muestra abajo y esperar a que seque el pegamento.







(4) Check that the servo extension cables are extended along the slot and go through the hole in the middle of the centre joints.

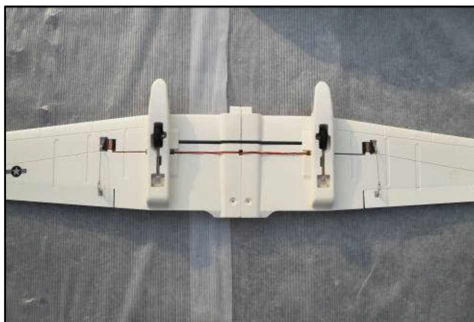
(4) Vérifiez que les câbles d'extension servo sont étendues le long de la fente, et passer par le trou au milieu des articulations centre.

(4) Überprüfen Sie, dass die Servo-Verlängerungskabel durch den Schlitz gezogen werden und durch das Loch in der Mitte gehen.

(4) Posizionare il caveo del servo nelle apposite scanalature, passando attraverso il foro come mostra la figura quì sotto.

(4) Certifique-se de que as extensões dos servos estejam esticadas ao longo da fenda e no centro dos furos.

(4) Compruebe que los cables de extensión servo se extienden a lo largo de la ranura y pasar por el agujero en el centro de las articulaciones centro.





(5) Connect the two servos to the Y-lead.

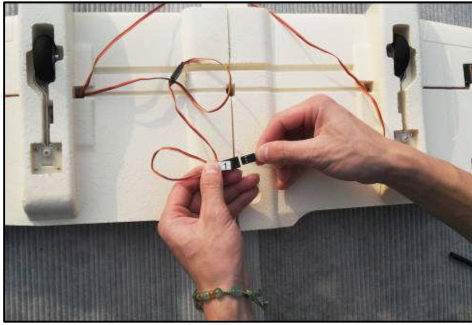
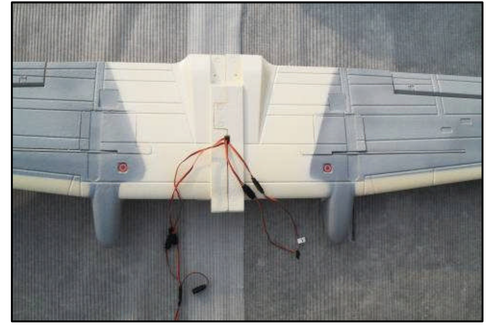
(5) Connectez les deux servomoteurs à la Y-plomb.

(5) Verbinden Sie die beiden Servos an der Y-Verbindung.

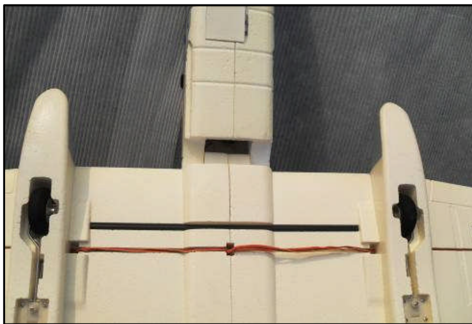
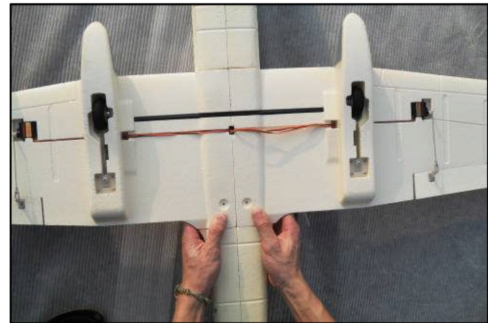
(5) Connettere I due servi con un cavo a Y.

(5) Conecte os 2 servos na extensão Y.

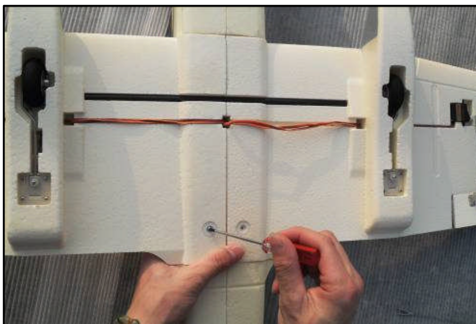
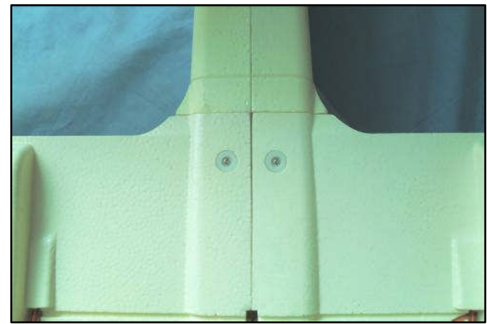
(5) Conecte los dos servos a la Y-plomo.

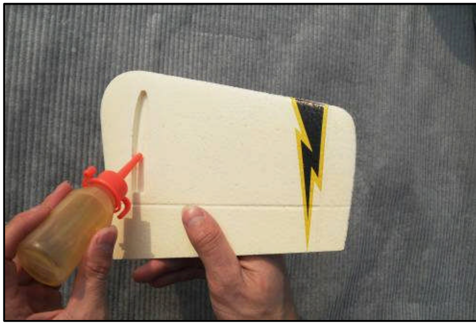
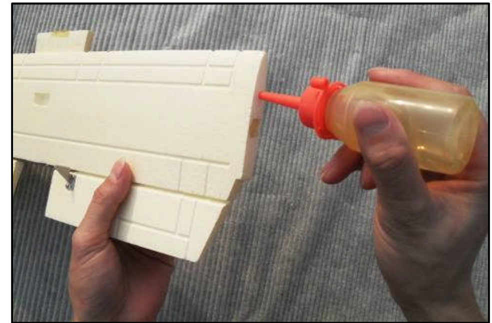
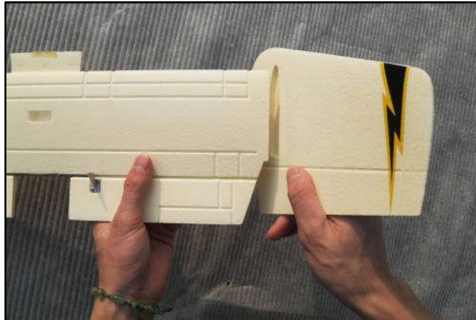
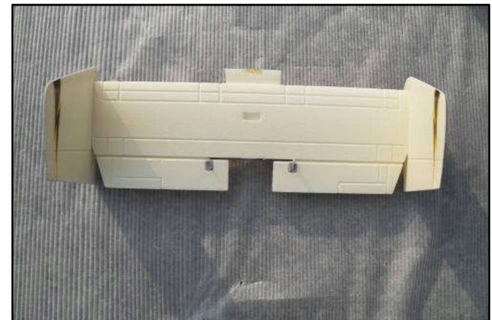
(6) Fix the main wing panel to the fuselage as shown below.
(6) Fixer le panneau de l'aile principale du fuselage, comme indiqué ci-dessous.
(6) Fixieren Sie den Hauptflügel auf dem Rumpf wie unten gezeigt.
(6) Fissare le ali alla fusoliera come mostrato nella figura.
(6) Fixe o painel da asa na fuselagem como mostrado abaixo.
(6) Fije el panel principal de las alas al fuselaje, como se muestra a continuación.

(7) Fix the above two parts together by tightening the two screws.
(7) Fixer le dessus de deux parties en même temps en serrant les deux vis.
(7) Befestigen Sie die beiden Teile durch Anziehen der beiden Schrauben.
(7) Fissare con le viti le due parti.
(7) Prenda as 2 partes juntas apertando os 2 parafusos.
(7) Fix a estas dos partes juntas apretando los dos tornillos.

(8) Glue the vertical tail wings to the horizontal tailplane wing panel.
(8) La colle dérive des ailes pour le panneau de l'empennage horizontal de l'aile.
(8) Kleben Sie das Seitenleitwerk auf das Höhenleitwerk.
(8) Incollare le ali al piano di coda.
(8) Cole o estabilizador vertical no painel da cauda.
(8) Pegue las alas de la cola vertical a la horizontal del panel plano de cola de derecha.

(9) Glue the tail wing panel to the rear part of the fuselage as shown below.
(9) Colle le panneau de l'aile de queue à la partie arrière du fuselage, comme indiqué ci-dessous.
(9) Kleben Sie den Heckflügel auf das hintere Teil des Rumpfes, wie unten gezeigt.
(9) Incollare il piano di coda alla fusoliera come indicato nella figura quì sotto.
(9) Cole o painel da cauda na traseira da fuselagem como mostrado a baixo.
(9) Pegue el ala trasera del panel a la parte trasera del fuselaje, como se muestra a continuación.








(10) Fix the ducted fan part to the rear of the fuselage as shown below and tighten them together with the two screws.

(10) Fixer la partie ventilateur soufflant vers l'arrière du fuselage, comme indiqué ci-dessous et serrez-les avec les deux vis.

(10) Befestigen Sie den Impeller am hinteren Teil des Rumpfes, wie unten gezeigt, und ziehen Sie sie mit den beiden Schrauben an.

(10) Fissare la ventola nella parte posteriore della fusoliera come mostra la figura quì sotto e fissarla con le due viti.

(10) Fixe a turbina na traseira da fuselagem como mostrado abaixo e prenda-as juntas apertando os 2 parafusos.

(10) Fijar la parte del ventilador canalizado a la parte trasera del fuselaje, como se muestra a continuación y apretar juntos con los dos tornillos.




(11) Move the throttle stick to the low position and switch on the transmitter.
Place the fully charged battery in the fuselage and connect it to the speed controller. Wait until the controller emits a sequence of beeps.

(11) Déplacez la manette des gaz en position basse et allumer l'émetteur.
Placez la batterie complètement chargée dans le fuselage et le connecter au contrôleur de vitesse. Attendez que le contrôleur émet une séquence de bips.

(11) Bewegen Sie den Gasknüppel auf die Null-Position und schalten Sie den Sender ein. Setzen Sie den vollständig geladenen Akku in den Rumpf und verbinden Sie ihn mit dem Geschwindigkeitsregler. Warten Sie, bis die Steuerung mit einer Folge von Signaltönen bindet.

(11) Accendere il trasmettitore e spostare lo stick del gas tutto in basso.
Inserire la batteria nella fusoliera e collegarla al regolatore.

(11) Ligue o transmissor e mova o stick do acelerador para a posição desligado. Coloque uma bateria totalmente caregada na fuselagem. Conecte-a ao controlador de velocidade. Espere que o controlador emita uma série de bips.

(11) Mover la palanca del acelerador a la posición baja y enciende el transmisor. Coloque la batería totalmente cargada en el fuselaje y conectarlo con el controlador de velocidad. Espere hasta que el controlador emite una secuencia de pitidos.




(12) The canopy is held in place by magnets, and can simply be lifted off.
(12) La verrière est maintenue en place par des aimants, et peuvent simplement être retirée.
(12) Die Kabinenhaube wird mit Hilfe von Magneten gehalten, und kann einfach abgehoben werden.
(12) La capottina è fissata con due magneti e quindi facilmente rimovibile.
(12) A capote é fixada no lugar por intemédio de imans e pode ser facilmente removido.
(12) El dosel es sostenido por los imanes, y simplemente puede ser quitado.





(13) Allow the glue to dry thoroughly (according to the manufacturers recommendations) before flying your airplane. Glue must cure properly to obtain maximum strength.
(13) Laisser la colle sécher complètement (selon les recommandations du constructeur) avant de voler votre avion. Colle doit guérir correctement pour obtenir une résistance maximum.
(13) Lassen Sie den Leim trocknen (nach Empfehlungen des Herstellers), bevor Sie Ihr Flugzeug fliegen. Der Klebstoff muss richtig ausgehärtet sein, um maximale Festigkeit zu erhalten.
(13) Attendere che la colla sia completamente asciugata (consultare le istruzioni del tipo di colla usata), prima di volare con il modello.
(13) Espere que a cola seque totalmente (conforme as especificações do fabricante) antes de voar o modelo. A cola deve estar totalmente curada para se obter o máximo de resistência.
(13) Deje que el pegamento se seque completamente (de acuerdo con las recomendaciones de los fabricantes), antes de volar tu avión. Glue debe curar correctamente para obtener la máxima fortaleza.

Checking the control surfaces

Vérification des surfaces de contrôle

Überprüfung der Ruder

Controllo del modello

Verificando as superfícies de controle

Comprobación de las superficies de control

- Check that the control surfaces respond to the appropriate movements from the transmitter sticks. If not, swap over the connectors at the receiver.
- Vérifiez que les surfaces de contrôle répondent aux mouvements appropriés de l'émetteur des bâtons. Si non, le swap sur les connecteurs au niveau du récepteur.
- Prüfen Sie, ob die ruder die entsprechenden Bewegungen vom Sender entsprechend folgt. Wenn

nicht, tauschen Sie die Anschlüsse am Empfänger.

- Controllare che tutti I comandi rispondano al trasmettitore.
- Verifique se as superfícies de controle se movem conforme os comandos dados no transmissor.
- Compruebe que las superficies de control responden a los movimientos adecuados del transmisor palos. Si no, de intercambio sobre los conectores en el receptor.

- Stand behind the model.
- Tenez-vous derrière le modèle.
- Stellen Sie sich hinter das Modell.
- Non posizionarsi mai davanti al modelli.
- Fique sempre atrás do modelo.
- Párese detrás de la modelo.

- Check the direction of rotation of the servos:
- Vérifiez le sens de rotation des servos:
- Prüfen Sie die Drehrichtung der Servos:
- Controllare la direzione di rotazione dei servi.
- Verifique a direção dos movimentos dos servos.
- Compruebe la dirección de la rotación de los servos:

- Move the aileron stick to the right, and the right aileron should rise, the left aileron fall.
- Déplacer l'aileron stick vers la droite, et l'aileron droit devrait augmenter, la baisse aileron gauche.
- Bewegen Sie den Querruder-Stick nach rechts, muss das rechte Querruder steigen, das linke Querruder fallen.
- Muovendo lo stick degli alettoni, questi si alzeranno e viceversa.
- Mova o stick do aileron para a direita. O aileron da direita deve subir. (visto por trás)
- Mueva el alerón se adhieren a la derecha, y el alerón derecho debe aumentar, la caída alerón izquierdo.

- Pull the elevator stick back towards you, and the trailing edge of both elevators should rise.
- Tirez sur le bâton de retour d'ascenseur envers vous, et le bord de fuite des deux gouvernes de profondeur devrait augmenter.
- Ziehen Sie das Höhenruder zurück zu sich, muss die Hinterkante der beiden Höhenruder ansteigen.
- Tirando lo stick dell'elevatore verso di noi, questo aumenta.
- Puxe o stick do profundor para trás. Os 2 profundores devem subir.
- Tire el ascensor palo hacia usted, y el borde de fuga de los dos ascensores debe levantarse.

- If either function works the wrong way round, correct this by using your transmitter’s servo reverse facility for that channel.
- Si l'une fonction fonctionne à l'envers, de corriger cela en utilisant la fonction d'inverser servo votre émetteur pour ce canal.
- Wenn eine Funktion falsch herum funktioniert, korrigieren Sie dies an Ihrem Sender mit der Servo-Reverse-Funktion für diesen Kanal.
- Se le funzioni degli stick sono invertite, agire sul reverse della trasmittente.
- Se isso não acontecer, corrija usando a reversão do servo no transmissor.

- Si bien la función de obras del lado equivocado, corregir esto mediante instalación inversa servo su transmisor para ese canal.

- Check the retract systems operation:
- Vérifiez le bon fonctionnement des systèmes de rétractation:
- Prüfen Sie den Betrieb des Fahrwerkseinzugs:
- Verificare il funzionamento dei carrelli retrattili:
- Verifique o trem de pouso retrátil.
- Comprobar el funcionamiento retirar los sistemas:

- Turn the model upside down and operate the landing gear switch, the landing gear should retract; turn the landing gear switch down, the landing gear should protrude and lock in place.
- Tourner le modèle à l'envers et l'exploitation du commutateur de train d'atterrissage, le train d'atterrissage doit se rétracter; tournez le commutateur de train d'atterrissage, le train d'atterrissage devrait faire saillie et verrouiller en place.
- Legen Sie das Modell auf den Kopf und betätigen den Fahrwerksschalter. Nun sollte das Fahrwerk eingezogen werden. Schalten Sie den Fahrwerksschalter nach unten, sollte das Fahrwerk ausfahren und einrasten.
- Capovolgere il modello. Spingendo il carrello verso il basso, esso si dovrà ritrarsi e viceversa.
- Vire o modelo de cabeça para baixo. Puxe o comando do trem de pouso para baixo. O trem deve sair. Puxe o comando do trem de pouso para cima e o trem deve recolher.
- Gire el modelo boca abajo y accionar el interruptor del tren de aterrizaje, el tren de aterrizaje debe retraerse, a su vez el interruptor de tren de aterrizaje, el tren de aterrizaje debe sobresalir y encaja en su lugar.

- If this function does not work correctly, check that the landing gear is installed and adjusted in the correct position.
- Si cette fonction ne fonctionne pas correctement, vérifiez que le train d'atterrissage est monté et réglé dans la position correcte.
- Wenn diese Funktion nicht richtig funktioniert, überprüfen Sie, ob das Fahrwerk ist installiert und in der richtigen Position eingestellt ist.
- Se il carrello lavora in modo errato controllare il montaggio.
- Se esses movimentos estiverem errados, verifique se p trem de pouso está instalado na posição correta.
- Si esta función no funciona correctamente, compruebe que el tren de aterrizaje está instalado y ajustado en la posición correcta.

Checking the power system

Vérification du système d'alimentation

Überprüfung der Stromversorgung

Controllo sistema accensione

Verificando a turbine

Comprobación del sistema de energía

- Hold the model securely.
- Tenez le modèle de sécurité.
- Halten Sie das Modell sicher.
- Tenere il modello in modo sicuro.
- Segure o modelo com firmeza
- Mantener el modelo de forma segura.

- Remove any loose objects such as tools or similar and secure any loose clothing from the area in front of the model, as this could easily be sucked into the ducted fan.
- Retirez tous les objets mobiles comme les outils ou similaires et de garantir ses vêtements amples, de la région devant la maquette, car cela pourrait facilement être aspiré par le ventilateur soufflant.
- Entfernen Sie alle losen Gegenstände wie Werkzeuge oder ähnliches und sichern Sie jegliche lockere Kleidung aus dem Bereich vor dem Modell, da dies einfach in die Impeller angesaugt wird.
- Non tenere oggetti o cose nei pressi dell'elica, in quanto possono essere risucchiati.
- Retire qualquer objeto solto na frente do modelo. Eles podem ser facilmente sugados para dentro da turbina.
- Retire los objetos sueltos, tales como herramientas o similares, y asegurar cualquier ropa suelta de la zona en frente del modelo, ya que esto podría ser fácilmente absorbido por el ventilador de flujo guiado.

- Open the throttle (stick forward): the motor should now run, and you should feel two strong flows of air exiting the tail end of the model.
- Ouvrez l'accélérateur (bâton de marche avant): le moteur doit maintenant courir, et vous devriez sentir deux forts débits d'air sortant de la queue du modèle.
- Öffnen Sie die Drossel (Knüppel nach vorn): Der Motor sollte jetzt laufen, und Sie sollten zwei starke Luftströme am Austritt am Heck des Modells spüren.
- Portare lo stick del gas in avanti e il motore dovrebbe partire.
- Abra o acelerador (stick para frente). O motor deve rodar e você deve sentir 2 fortes fluxos de ar saindo pela cauda.
- Abra la válvula reguladora (stick hacia adelante): el motor debe funcionar ahora, y usted debe sentir dos fuertes corrientes de aire que sale del extremo de la cola del modelo.

- Move the throttle stick back to the OFF position.
- Déplacez la manette des gaz à la position OFF.
- Bewegen Sie den Gasknüppel wieder in die Position OFF.
- Muovere lo stick del gas tutto indietro e il motore si deve fermare
- Mova o stick do acelerador para desligado.
- Mueva el palo del acelerador a la posición OFF.

- Disconnect the battery from the speed controllers, and then switch the transmitter off.
- Débranchez la batterie à partir des contrôleurs de vitesse, puis basculer l'émetteur hors tension.

- Trennen Sie den Akku vom Regler und schalten Sie dann den Sender aus.
- Scollegare la batteria dal regolatore e spegnere il trasmettitore
- Desconecte a bateria do controlador de velocidade e desligue o transmissor.
- Desconecte la batería de los controladores de velocidad, y luego cambiar el transmisor.

Checking the position of the Center of Gravity

Analysant la position du centre de gravité

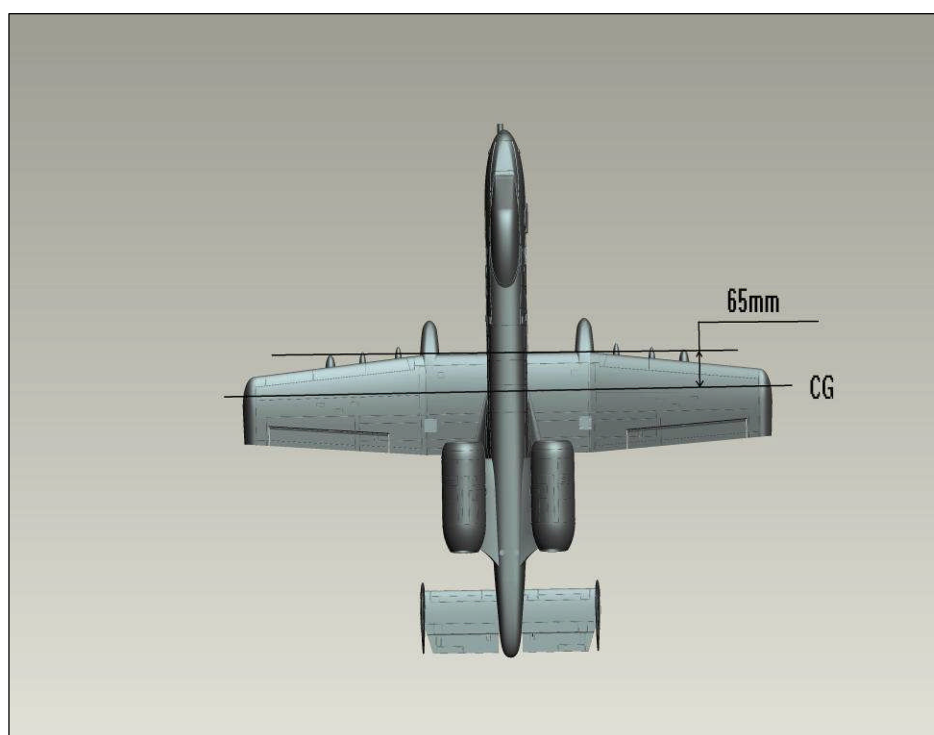
Überprüfen der Position des Schwerpunktes

Controllare il centro di gravità

Verificando o Centro de Gravidade

Comprobar que la posición del Centro de Gravedad

- The next step is to check the model's balance: place the flight battery in its compartment, but do not connect it.
- Mark the Center of Gravity on both sides of the fuselage; the position is stated in the diagram above.
- Support the model at the marked points and allow it to hang freely. When correctly balanced, the A10 will remain horizontal with the nose slightly down.
- If necessary, adjust the position of the flight battery to achieve the correct C/G.
- Mark the battery position in the fuselage so it is positioned the same every time the battery is replaced.
- Pack scrap pieces of foam round the battery in its final position or use a Velcro fastening system otherwise there is a danger of it moving in flight and altering the model's balance.



- L'étape suivante consiste à vérifier l'équilibre du modèle: Placez la batterie dans son compartiment de vol, mais ne le connectez pas.
- Marquer le centre de gravité des deux côtés du fuselage, la position est indiquée dans le diagramme ci-dessus.
- Soutenir le modèle aux points marqués et lui permettre de pendre librement. Lorsqu'il est correctement équilibrée de l'A10 seront maintenues à l'horizontale, le nez légèrement baissé.
- Si nécessaire, ajuster la position de la batterie de vol pour atteindre les corriger C / G.
- Marquer la position de la batterie dans le fuselage, il est donc positionné le même à chaque fois que la batterie est remplacée.
- Pack des bouts de mousse autour de la batterie dans sa position finale ou d'utiliser un système de fixation velcro sinon il existe un danger de le déplacer en vol et en modifiant l'équilibre du modèle.

- Der nächste Schritt ist das Modell ins Gleichgewicht zu bringen: Setzen Sie den Flugakku in sein Fach, aber nicht anschließen.
- Markieren Sie den Schwerpunkt auf beiden Seiten des Rumpfes, die Position ist in der Abbildung oben markiert.
- Unterlegen Sie das Modell an den markierten Punkten damit es frei hängen kann. Bei richtiger Schwerpunktlage bleibt die A10 horizontal, mit der Nase leicht nach unten.
- Falls erforderlich, korrigieren Sie die Position des Flug-Akkus um das Geichgewicht zu erreichen.
- Markieren Sie die Batterie-Position im Rumpf, so dass jedes Mal der Akku an die gleiche Position gesetzt wird.
- Nehmen Sie ein Stück Schaumstoff um den Akku in seiner endgültigen Position zu halten oder verwenden Sie ein Klettverschluss-System, sonst besteht die Gefahr, dass er sich während des Fluges verschiebt und den Schwerpunkt verändert.

- Controllare il centro di gravità del modello. Posizionare la batteria nel suo vano, ma non collegarla.
- Segnare il centro di gravità su entrambi I lati come mostra la figura.
- Tenendo il modello sopseso, dovrà rimanere in posizione orizzontale con la punta rivolta leggermente verso il basso.
- Se necessario, variare la posizione della batteria per correggere il centro di gravità.
- Segnare la posizione corretta, per non dover sempre ripetere l'operazione.
- Trovata la posizione corretta della batteria, fissarla in modo che durante il volo non si sposti.

- O próximo passo é verificar o Centro de Gravidade (CG). Coloque a bateria em seu compartimento não conecte-a.
- Marque o Centro de Gravidade nos 2 lados da fuselagem. A posição é mostrada no diagrama.
- Apoie o modelo nos pontos marcados, permitindo que ele balance livremente. Quando a posição estiver correta, o modelo deve ficar na horizontal, com o nariz levemente inclinado para baixo.
- Se necessário altere a posição da bateria para que o Centro de Gravidade fique no local certo.
- Marque a posição da bateria na fuselagem para ter certeza de coloca-la no lugar certo depois de carregá-la.
- Calce a bateria com pedaços de espuma para que fique firme e sua posição não possa se alterar. Caso a bateria mude de lugar durante o vôo, você poderá perder o controle e causar acidentes.

- El siguiente paso es verificar el equilibrio del modelo: Coloque la batería en su compartimiento de vuelo, pero no se conecta.

- Marque el centro de gravedad en ambos lados del fuselaje, la posición que se indica en el diagrama anterior.
- Apoyar el modelo en los puntos marcados y deje que cuelgue libremente. Cuando un equilibrio adecuado entre la A10 se queden en posición horizontal, con la nariz levemente hacia abajo.
- Si es necesario, ajustar la posición de la batería de vuelo para lograr la correcta C / G.
- Marque la posición de la batería en el fuselaje, por lo que se coloca la misma cada vez que la batería se sustituye.
- Pack de piezas de desechos de la espuma alrededor de la batería en su posición final o utilizar un sistema de sujeción de velcro lo contrario se corre el riesgo de que se mueva en vuelo y alterar el equilibrio del modelo.

Access to the ducted fans and speed controllers

L'accès aux ventilateurs et régulateurs de vitesse

Zugang zu Impeller und Regler

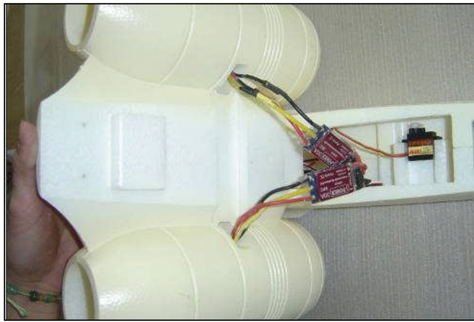
Controllo delle ventole e del regolatore

Acesso à tubina e Controlador de Velocidade

El acceso a los conductos ventiladores y reguladores de velocidad

This is the procedure for opening the fuselage and accessing the speed controllers and replacing the ducted fans and motors:
Il s'agit de la procédure d'ouverture du fuselage et d'accéder aux régulateurs de vitesse et le remplacement des ventilateurs et des moteurs:
Dies ist das Verfahren zum Öffnen des Rumpfes für den Zugriff auf Regler und Impeller mit Motoren:
Aprire la fusoliera per questa procedura:
Para abrir a fuselagem proceda da seguinte forma :
Este es el procedimiento para la apertura del fuselaje y el acceso a los controladores de velocidad de los ventiladores y la sustitución de conductos y motores:

(1) Unscrew the ducted fan assembly from the fuselage to access the two speed controllers.
(1) Dévissez l'Assemblée ventilateur soufflant du fuselage pour accéder aux deux contrôleurs de vitesse.
(1) Schrauben Sie den Impeller Anbau vom Rumpf ab um Zugriff auf die beiden regler zu erhalten.
(1) Svitando le due ventole si potrà operare sui regolatori.
(1) Solte a turbina.
(1) Desenrosque el montaje del ventilador canalizado del fuselaje para acceder a los dos controladores de velocidad.





(2) Disconnect the speed controllers and the motors.
(2) Débranchez le contrôleur de vitesse et les moteurs.
(2) Ziehen Sie den Regler und Motoren ab.
(2) Disconnettere il regololatore e il motore.
(2) Desconecte os Controladores de Velocidade e motores.
(2) Desconecte el controlador de velocidad y los motores.

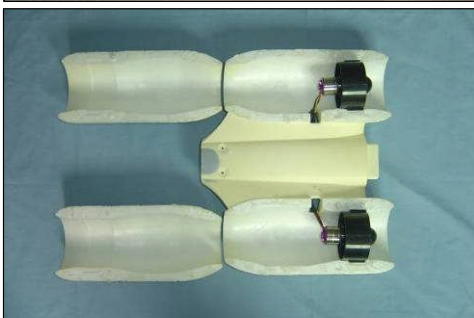




(3) Cut the pre-glued air outlets with the craft knife on ether side and pull the two sides apart to get the access to the fan and motors.
(3) Couper le pré-collé sorties d'air avec le cutter sur le côté éther et tirez les deux belligérants pour obtenir l'accès au ventilateur et les moteurs.
(3) Schneiden Sie die vorgeklebten Luftauslässe mit dem Cuttermesser auf jeder Seite und ziehen Sie die beiden Seiten auseinander, um den Zugang zu den Lüftern und Motoren zu erhalten.
(3) Tagliare con il cutter le prese d'aria per accedere ai motori.
(3) Corte as saidas de ar com um estilete.
(3) Corte la pre-encolados salidas de aire con el cuchillo del arte en el lado de éter y tire de las dos partes separadas para obtener el acceso a los ventiladores y motores.







Assembly of LED lights (optional)

Assemblée des lumières DEL (en option)

Montage der LED-Leuchten (optional)

Assemblaggio dei LED(optional)

Montagem das luzes (opcional)

Asamblea de las luces LED (opcional)

(1) Connect the operating panel with the battery under the canopy to see if it works.

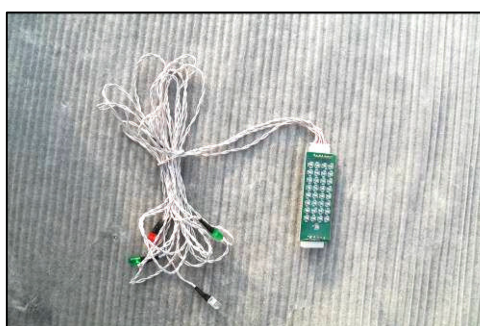
(1) Connectez le panneau de fonctionnement avec la batterie sous la canopée pour voir si ça fonctionne.

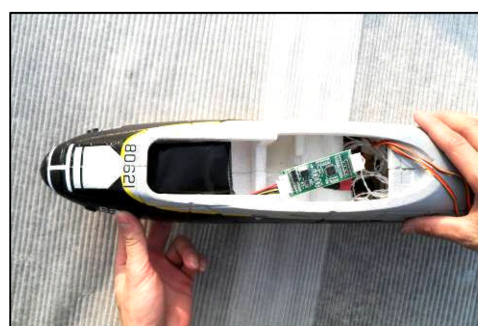
(1) Schließen Sie das Bedienfeld mit der Batterie unter der Kabinenhaube an, um zu sehen ob es funktioniert.

(1) Collegare il pannello dei led alla batteria per verificare il funzionamento.

(1) Conecte o painel de operação sob a capota para verificar se funciona.

(1) Conecte el panel de operación con la batería bajo la cubierta para ver si funciona





(2) Extend the LED leads through the inner fuselage as shown below.

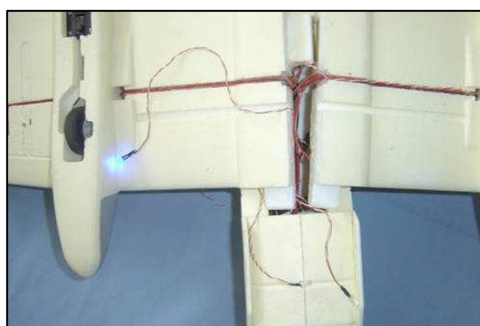
(2) Etendre le conduit à DEL au moyen du fuselage interne comme le montrent ci-dessous.

(2) Ziehen Sie die LEDs durch den Rumpf wie unten gezeigt.

(2) Estendere il cavetto dei led attraverso l'interno della fusoliera come mostrato in figura.

(2) Estique as extensões por dentro da fuselagem como mostrado abaixo.

(2) Extender la lleva LED a través del fuselaje interno como se muestra a continuación.



(3) Hold one main wing in one hand and hold one of the lights in the other and thread it through one hole and through the other finally into the opposite side of the wing.

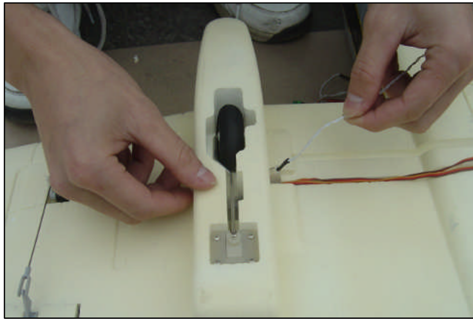
(3) Tenir une aile principale dans une main et tenir une des lumières dans les autres et le visser à travers un trou et par l'autre enfin dans le côté opposé de l'aile.

(3) Halten Sie einen Hauptflügel in einer Hand und eine der LEDs in der anderen und fädeln es durch ein Loch und durch das andere auf der gegenüberliegenden Seite des Flügels.

(3) Applicare le luci nelle ali principali.

(3) Segure uma asa com uma mão. Com a outra segure uma das luzes. Passe a luz pelo furo e em seguida pelo lado oposto da asa.

(3) Sostenga un ala principal en una mano y celebrar una de las luces en el otro y el hilo a través de un agujero y por el otro, finalmente, en el lado opuesto del ala.





(4) Apply glue into the thin slot on the main wing and straighten the lead and fix it along the slot.

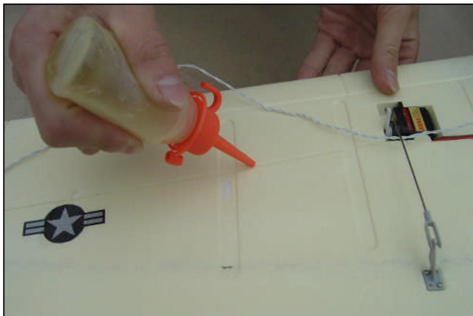
(4) Aplique el pegamento en la ranura delgada en el ala principal y alise la iniciativa y fijar a lo largo de la ranura.

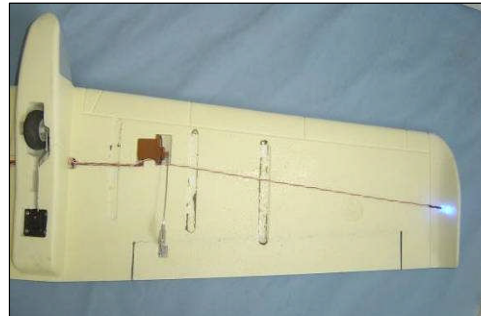
(4) Geben Sie Leim in den dünnen Schlitz auf dem Hauptflügel und glätten das Kabel und fixieren es entlang des Schlitzes.

(4) Applicare la colla e fissare il cavo lunga la fessura.

(4) Aplique cola na fenda fina na asa. Fixe o cabo.

(4) Aplique el pegamento en la ranura delgada en el ala principal y alise la iniciativa y fijar a lo largo de la ranura.





(5) Fix the other light in the same way shown above to the other main wing.

(5) Fixez l'autre lumière de la même manière indiquée ci-dessus pour l'aile principale autre.

(5) Befestigen Sie das andere Licht auf gleiche Weise am anderen Hauptflügel, wie gezeigt.

(5) Fissare l'altra luce nello steso modo.

(5) Fixe a outra luz do mesmo modo mostrado acima na outra asa.

(5) Fijar la luz de otros de la misma manera se muestra arriba en el ala principal de otros.

(6) As for the other two lights, first apply glue to both sides of the belly part and fix the two lights as shown below.

(6) En ce qui concerne les deux autres lumières, appliquez d'abord la colle des deux côtés de la partie du ventre et fixer les deux feux, comme indiqué ci-dessous.

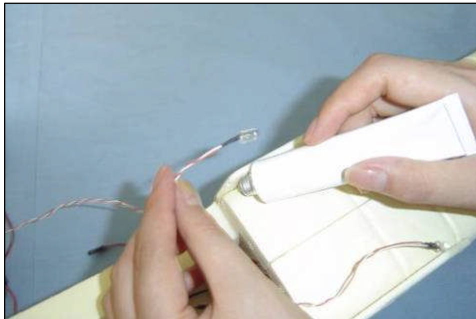
(6) Wie bei den anderen zwei Lichtern, geben Sie zuerst Klebstoff auf beide Seiten des Rumpfteils,

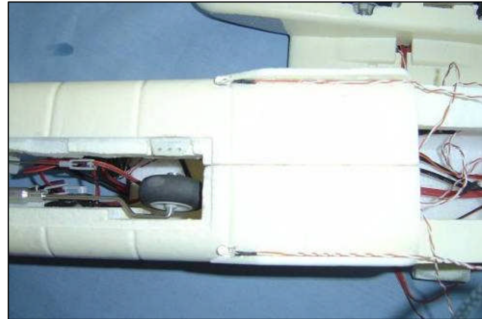
sowie auf die beiden Lichter wie unten gezeigt.

(6) Fissare le due luci come indicato in figura.

(6) Para as outras luzes, aplique cola e instale as luzes como mostrado abaixo.

(6) En cuanto a las otras dos luces, en primer lugar aplicar cola a ambos lados de la parte del vientre y fijar las dos luces, como se muestra a continuación.





(7) Optional, fix the missiles under the main wings which will give the plane a more powerful look; fix the main wings to the fuselage, which completes the whole assembly process.

(7) En option, fixer les missiles sous les ailes principales qui donnera le plan un regard plus puissant; fixer les principales ailes au fuselage, ce qui achève le processus d'assemblage tout entier.

(7) Optional fixieren Sie die Raketen unter dem Haupt-Flügel, die dem Flugzeug ein mächtigeres Aussehen geben, setzen die Flügel an den Rumpf, womit der Zusammenbau abgeschlossen ist.

(7) Se necessario correggere la posizione dei missili ed infine applicare le ali principali.

(7) Se necessário,prenda o míssil sob a asa. Fixe as asas na fuselagem.

(7) Facultativo, fijar los misiles bajo las alas principales que va a dar el plano de una mirada más poderosos, fijar las alas al fuselaje principal, que completa el proceso de asamblea.





Notice!

Attention!

Wichtig!

Importante!

Advertência!

Aviso!

Allow the glue to dry thoroughly (according to the manufacturers recommendations) before flying your

airplane. Glue must cure properly to obtain maximum strength.

Veillez à ce que TOUS les collages que vous avez réalisé lors de l'assemblage de votre avion soient totalement solidifiés (référez-vous aux recommandations fournies par le fabricant de la colle utilisée) avant de faire voler votre A10. La colle doit être totalement sèche afin d'obtenir un maximum de solidité.

Lassen sie, bevor Sie mit dem Modell zum Fliegen gehen, den Klebstoff gut aushärten. Befolgen Sie dabei die Anweisungen des Herstellers. Erst wenn der Klebstoff richtig ausgehärtet ist, entwickelt er seine Kraft.

Prima di volare assicurarsi che le varie parti siano perfettamente incollate (rispettare I tempi di asciugatura come indicato dal produttore della colla).

Deixe a cola secar totalmente, conforme as orientações do fabricante, antes de voar o modelo.

Deje que el pegamento seque a fondo (de acuerdo con las recomendaciones del fabricante) antes de volar su modelo. El pegamento tiene que estar bien seco para obtener la maxima fuerza.

Preparation before flight

Préparation avant chaque vol

Vorbereitungen vor dem Fliegen

Preparazione prima del volo

Preparação antes de voar

Preparativos antes del vuelo



Charge the battery. When indicator shows green, battery is fully charged.

Chargez le pack d'accus dans un sac de sécurité. Lorsque le voyant est vert, l'accu est totalement.

Laden Sie den Flugakku. Wenn die Lampe grün aufleuchtet ist der Akku vollgeladen.



Throttle in lowest position with trim set in the middle.

Le manche des gaz doit être en bas et le trim placé au milieu.

Stellen Sie den Gasknüppel auf Stopp und die Trimmung genau in die Mitte.

Caricare la batteria (come indicato nella foto). Quando il led verde è acceso, la batteria sarà completamente carica.

Carregue a bateria. Quando o Led Verde Acender, a bateria está carregada.

Cargue la bateria. Cuando el indicador este verde, la bateria estarà cargada.



Turn on the transmitter.

Allumez l'émetteur.

Schalten Sie den Sender ein.

Accendere la trasmittente.

Ligue o transmissor.

Conecte el transmisor.

Abbassare fino in fondo lo stick del gas e trim.

Stick do acelerador na posição mais baixa.

Corte de motor posición abajo trim situado en el centro.



Connect Li-Po battery and then adjust the elevator and rudder.

Branchez le pack d'accus Li-Po puis ajustez les gouvernes de profondeur et de direction.

Schließen Sie den Flugakku an und stellen Sie Höhenruder und Seitenruder ein.

Collegare la batteria e con I trim regolare in posizione neutra I comandi.

Conecte a bateria Li-Po. Regule o profundor e o leme.

Conecte la bateria Li-Po y ajuste el elevador y el timon.

Flight preparation

Préparation au vol

Flugvorbereitung

Preparazione al volo

Preparando para voar

Preparativos para el vuelo

Make sure that the AA batteries (not included) in your transmitter are fresh and the antenna is fully extended to ensure maximum range for your aircraft. If you believe the plane is going to crash and you are unable to correct this, cut throttle immediately to minimize damage.

Veillez à équiper votre émetteur de piles AA (non fournies dans le kit) neuves. Déployez totalement l'antenne afin d'assurer une portée maximale à votre émetteur. En cas de perte de contrôle de votre avion durant un vol, coupez les gaz afin de minimiser les dégâts éventuels.

Stellen Sie sicher, dass die Batterien im Sender (nicht im Lieferumfang) noch genug Kapazität haben und die Antenne am Sender ganz ausgezogen ist. Sollten Sie im Fluge die Kontrolle verlieren, drosseln Sie den Motor sofort um die Beschädigungen am Modell zu minimieren.

Assicurarsi che le batterie del trasmettitore (8 stilo tipoAA non incluse) siano cariche e l'antenna sia completamente estesa per garantire il massimo segnale. Nel caso si perda il controllo dell'aereo, ridurre al minimo il gas per evitare maggiori danni..

Tenha certeza de que as pilhas tamanho AA no transmissor (não incluídas), sejam novas e que a antena do transmissor esteja totalmente estendida, assegurando o máximo alcance do rádio.

Asegurese de que las baterias AA (no incluidas) de su transmisor estan en buen estado de carga y la antena esta totalmente extendida para asegurar el maximo alcance en su avión. Si en algun momento su avión corre peligro de rotura, corte el motor inmediatamente, para minimizar los daños.

Flight adjustment

Réglages durant le vol

Flugeinstellungen

Regolazioni di volo

Regulagens

Ajustes de vuelo

1. A10 will fly best with fully charged batteries.
2. Maintain straight flight: when you find it is difficult to fly straight, adjust the trim on the transmitter.
3. Keep a level flight path: if you find that the A10 climbs or dives, please adjust the elevator trim on the transmitter to compensate.

1. Votre A10 disposera de performances maximum avec des accus totalement chargés.
2. Obtention d'un vol tendu: Si vous éprouvez des difficultés à faire voler votre A10 de façon tendue (vol rectiligne), ajustez les trims sur l'émetteur.
3. Respect de l'espace d'évolution: Si vous estimez que votre A10 a tendance à monter ou plonger de façon trop importante, ajustez également les trims sur l'émetteur.

1. Die “ A10” fliegt am besten mit voll geladenem Flugakku.
2. Sollte das Modell nicht geradeaus fliegen, stellen Sie mit der Trimmung am Sender einen Geradeausflug ein.
3. Sollte das Modell von alleine steigen oder sinken, stellen Sie mit der Trimmung am Sender einen Geradeausflug ein.

1. L' A10 garantisce le migliori prestazioni di volo, quando le batteria sono al massimo della carica.
2. Durante il volo orizzontale, regolare I trim dal trasmettitore per mantenere un assetto di volo ottimale.
3. Nel caso il modello si alza o abbassa intervenire sul trim dell'elevatore.

1. O A10 tem seu melhor desempenho com a bateria totalmente carregada.
2. Faça um vôo reto. Se você achar difícil manter o modelo reto, regule o Trim no transmissor.
3. Mantenha o mesmo nível. Se o modelo subir ou descer sozinho, regule o Trim do profundor.

1. A10 volará mejor con las baterias totalmente cargadas.
2. Mantenga el vuelo recto: cuando resulte dificil mantener el vuelo recto, ajuste los trims del transmisor.
3. Mantenga el nivel de vuelo: Si su A10 sube ó baja, ajuste el trim de elevador en el transmisor.

Flight Preparation

Règles de pilotage à respecter

Sicherheitshinweise zum Fliegen

Precauzioni di volo

Advertências sobre o vôo

Atenciónes de vuelo

(1) Never fly in windy conditions or bad weather.
(1) N'utilisez JAMAIS votre avion en cas de mauvaises conditions climatiques ou par grand vent.
(1) Fliegen Sie nicht bei starkem Wind oder schlechtem Wetter.
(1) Mai volare in condizioni di vento forte o maltempo.
(1) Nunca voe com ventos ou mau tempo.
(1) Nunca vuele en condiciones ventosas ó de mal tiempo.

(2) Always check for other modelers who may be using the same radio frequency before turning on your transmitter.
(2) Vérifiez TOUJOURS qu'aucun autre modéliste n'utilise la même fréquence que vous avant d'allumer votre émetteur.
(2) Bevor Sie den Sender einschalten, sprechen Sie sich immer mit anderen Modellfliegern ab, damit es keine doppelte Belegung Ihrer Sendefrequenz gibt.
(2) Verificare che nessun' altro voli con la vostra stessa frequenza.
(2) Antes de ligar o transmissor, tenha certeza de que não há outros modelos na mesma frequência.

(2) Siempre compruebe con otros modelistas la frecuencia del transmisor, antes de encender.

(3) There are two ways to take off: (always take off into the wind)
Launching your A10 by hand: maximize the power (including the micro adjustment) and run several feet (meters) to accelerate yourself and the plane, and then throw the A10 horizontally into the wind. Refer to the illustration below.
Taking off your A10 on a runway: maximize the power and let A10 accelerate, keeping it running straight. After about 60 feet (20 meters), pull back on the elevator control stick and it will take off. Refer to the illustration below.

(3) Il y a deux possibilités pour faire décoller votre A10: (toujours face au vent)
Lancer votre A10 à la main: Poussez le manche des gaz de l'émetteur au maximum (y compris les trims) courrez sur quelques mètres afin de faire accélérer l'avion, puis lancez le A10 horizontalement face au vent. Référez-vous à l'illustration ci-dessous:
Faire décoller votre A10 à partir d'une piste : Poussez le manche des gaz de l'émetteur au maximum (y compris les trims) et laissez le A10 accélérer en ligne droite. Après une vingtaine de mètres, tirez sur le manche de profondeur afin de faire décoller votre avion.

(3) Gestartet wird immer genau gegen Wind. Sie können die „A10" aus der Hand starten: Stellen Sie den Motor auf volle Leistung (auch die Trimmung) und laufen Sie ein paar Meter um dem Modell die nötige Geschwindigkeit zu geben. Schieben Sie das Modell dann geradeaus in den Wind, wie auch auf der Zeichnung dargestellt. Mit dem Fahrwerk können Sie das Modell auch vom Boden starten: Geben Sie Vollgas und lassen Sie das Modell geradeaus Geschwindigkeit aufnehmen. Nach circa 20 Metern können Sie das Höhenruder ziehen und das Modell hebt ab.

(3) Lanciare con la mano il modello controvento e accellerare con lo stick del gas al massimo (anche il trim di regolazione deve essere al massimo) fino a d arrivare ad un'altezza minima di circa 20 metri.

(3) Decole sempre contra o vento. Existem 2 formas de decolar o A10: Acelere totalmente. Corra alguns metros e lance-o com as mãos para frente, horizontalmente. A outra forma é decolar de uma pista. Acelere totalmente. Deixe-o ganhar velocidade em linha reta. Depois de 20 metros, puxe para trás o stick do profundor. Veja ilustração abaixo.

(3) Despegue: (Siempre contra el viento)
El A10 puede ser lanzado facilmente a mano. Aumente el corte de motor al maximo (incluido el micro ajuste) y lance el A10 horizontal al viento, como se muestra abajo.
Corra varios pasos y lance el A10, horizontalmente contra el viento. Como se muestra.

(4) Only 30% of the maximum power is needed to keep the A10 flying. To extend your flying time it is a good idea use both power and gliding techniques.

(4) Seulement 30% de la puissance délivrée par l'accu est nécessaire au maintien en vol du A10. Afin de prolonger votre temps de vol, vous pouvez associer l'utilisation de la propulsion et les techniques de vol à voile utilisées par les pilotes de planeur.

(4) Zum normalen Fliegen reichen rund 30 Prozent Motorleistung. Um die Flugzeit auszuweiten können Sie abwechselnd mit Motorkraft und als Gleiter fliegen.

(4) Per avere maggior autonomia di volo non utilizzare sempre al massimo il motore.
L' A10 per volare ha necessità di avere almeno il 30% di gas.

(4) O A10 voa com apenas 30% da potência do motor. Aumente a autonomia de vôo alternando aceleração e planeio.

(4) Con el 30% de potencia el A10 se mantiene en vuelo. Para aumentar el tiempo de vuelo es un

buena idea usar la tecnica de motor y planeo.

(5) Before landing, reduce the power and fly the model into the wind. When the A10 nears the ground, you may ease the elevator joystick back and A10 will land gently.

(5) Avant d'atterrir, réduisez la puissance tout en amenant votre modèle face au vent. Lorsque votre A10 se rapproche du sol, vous pouvez repousser lentement le manche de profondeur afin de faire atterrir votre appareil en douceur.

(5) Zum Landen reduzieren Sie die Motorleistung und fliegen mit dem Modell genau gegen den Wind. Kurz über dem Boden schalten Sie den Antrieb ganz ab und ziehen leicht am Höhenruder. Dann wird die „A10“ sanft aufsetzen.

(5) Prima di atterrare ridurre il gas e volare in direzione contro vento.

(5) Antes de pousar, reduza a potência contra o vento. Quando próximo do solo, você pode soltar o stick do profundor e pousar o A10 suavemente.

(5) Antes de aterrizar, reduzca la potencia y vuele el modelo contra el viento. Cuando el A10 se acerque al suelo, tire muy suavemente de la palanca del elevador y el A10 aterrizará suavemente.

J-POWER

J-POWER GROUP CO., LIMITED

4th A4 Building, Xinjianxin Technology Industrial Park, Fengxin Road
Guangming Town, Bao’an, Shenzhen City, China 518107
Phone: +86 755 3369 9201 Fax: +86 755 3369 9203
www.jpower.hk